

Precios de suscripción

En esta Capital, resto de la Provincia y Península española, un mes. 1'50 Ptas
 En el extranjero, un semestre. 12'00
 Número suelto, 10 céntimos
 Número atrasado, 15
 Anuncios, comunicados y remitidos á precios convencionales.
 Toda la correspondencia administrativa debe dirigirse al señor Administrador de LA OPINIÓN.

Laguna.

Puntos de suscripción

En la Administración de este Diario y en la imprenta del mismo, San Francisco, 32.

Dirigase toda la correspondencia literaria al Director á la Redacción de LA OPINIÓN, San Francisco, 32, accesoria.

Teléfono núm. 11

EDICIONES COMPLETAS para todos los correos

LA OPINIÓN

DECANO DE LA PRENSA DE CANARIAS

DIRECTOR
POLICARPO NIEBLA

Santa Cruz de Tenerife, Miércoles 6 de Septiembre de 1911.

ADMINISTRADOR
F. MOLOWNY REAL

ÉTICA SOCIAL

Nuestro compañero el *Diario de Tenerife*, con un criterio y una lógica que constatan por su rectitud y sanos principios en materia de crítica, con los procedimientos que aquí solemos ver empleados aún en aquellos problemas de más trascendencia que se relacionan con la vida pública, ha dado á luz en estos días una serie de artículos, tan bien planeados como escritos, con los cuales, ejerciendo de hábil y experto cirujano, ha penetrado en la entraña de nuestra psicología, moldeada y educada en un ambiente tan raro como perjudicial para los intereses comunales.

En esa serie de trabajos, obra del maestro D. Patricio Estévez, éste, con clara videncia y propósitos de sana educación moral, señala concretamente, filigranando al paso con altivez caballeresca, una de las principales causas, conocidas por todos, que más han contribuido y contribuyen actualmente á que el progresivo desarrollo que se iniciara en Santa Cruz en pasados años, haya sido estancado y muerto en un perpetuo remanso.

Es de una tristeza abrumadora, pero es exacto cuanto ha dicho el colega.

Sea debido á las luchas políticas, de encrucijada, á que aquí nos entregamos en pasados años con verdadero deleite y en las cuales el único objetivo, por ausencia de ideales, no era otro que hacer presa en la honra personal del adversario hasta dejarlo entregado, casi inerte, á los lobos de café y de tertulias que se encargaban de dar les últimas mortales dentelladas; sea debido al ambiente que esas luchas caciquiles creó y en el cual enrarecimos nuestros sentimientos desviándonos del cauce de la rectitud y de la alteza de miras con que se debe luchar en política; sea debido á la envidia y la maledicencia se adueñaron de la opinión, es lo cierto, como muy atinadamente ha dicho el colega, que en Santa Cruz no hay un solo hombre, de los que han intervenido en los últimos años en la cosa pública, que haya dejado de ser discutido, vejado y calumniado. Y causa de esos vicios y defectos de ética social, es el retraimiento en que permanecen aun, y posiblemente permanecerán, muchísimas personas que, por sus condiciones personales, aptitudes, relaciones sociales, posición, etc., pudieran ser valiosos elementos de positiva eficacia para el país, siendo no más que unos desengañados que prefieren la soledad y el vacío antes que volver á ser pasto propicio á los difamadores ambulantes que sienten cátedra en terrazas, cafés, casinos, etc.

Hechos concretos pudiéramos citar que evidenciarían cuántos trastornos, cuantos notables perjuicios ha padecido este pueblo por efecto de semejantes procedimientos, que, no obstante ser cierto que han sido, son y serán, como decimos, el origen de muchos males que ya hoy no tienen posible remedio, aun continúan y continuarán de no iniciarse una saludable evolución de ética social que se fundamente, no ya solo en el respeto al sagrado de la vida privada, sino en algo que es también, ó debe ser, sagrado: en el verdadero amor al pueblo en que vivimos y por el cual todos, grandes y chicos, administradores y administrados, debemos velar con solicitud y rectos propósitos para que su prosperidad, detenida un momento, se desenvuelva y libere la prosperidad de todos.

Hechos concretos pudiéramos citar; pero no queremos escarbar en cosas y casos pasados para no vernos constreñidos á recordar lo que debe ser olvidado para bien de todos, ya que á todos alcanzaria la responsabilidad contraída. Fueron las mismas calumnias, las mismas injurias, las mismas insidias, idéntico procedimiento de que hoy se ha quejado tan amargamente el querido colega *Diario de Tenerife*. Vergüenzas que pertenecen al pasado, que no hemos de exhumar.

Advertimos á tiempo que nos apartamos de nuestro principal objeto, y á él volvemos decididos.

Uno por uno, detenidamente, hemos leído los cinco artículos «*El público y los presupuestos municipales*» que ha publicado el *Diario de Tenerife*. En ellos resplandecen hechos ciertos, de amarga pero saludable enseñanza, y en ellos hemos inspirado estas líneas al correr de la pluma.

Conformes en que es urgente modificar, orientándolo hacia mejores procedimientos, el juicio que aquí el público en general, ó con raras excepciones, forma de las personas que se hallan al frente de la administración de los intereses comunales, solo anhelamos que tales procedimientos se destierren en absoluto de nuestras costumbres, pues no es justo ni patriótico, entendiéndose bien, que la opinión pública persista en arruinar á este pueblo es unmiando y desprestigiando, en los cedalsos que se levantan en las tertulias de cafés, á quienes, desinteresadamente, sin más galardones que el cumplimiento de un deber de alta ciudadanía, toman á su cargo y empeño la dirección y encauzamiento de la vida colectiva, y, con ella, la de los intereses de todos, para todos.

Un pueblo donde se hace cundir la desconfianza y donde se vive en ambiente de calumnias y de insidias, ese pueblo necesariamente ha de sufrir hondas conmociones que perturbarán su vida.

Porque de seguirse por los mismos derroteros, como muy bien ha dicho el *Diario de Tenerife*, «*día llegará, y no lejano, por los rumbos que lleva, en que cuando sea convocada el cuerpo electoral para el nombramiento de concejales, no acuda nadie á luchar por su propia candidatura ni por la de sus amigos ó de su partido si no—como ya ha sucedido en algún pueblo—que cada cual luchará por su propia derrota y por llevar al Ayuntamiento á sus mayores enemigos.*»

POR TELEGRAFO

(De nuestro redactor-corresponsal)

Madrid 6—6'30.

Deuda perpetua 4 p 8 interior, á 84'05.
 Acciones Banco de España á 449'50
 Amortizable 5 p 8, á 000'00
 Cotización de la deuda amortizable á 4 por 100, á 00'00.

CAMBIOS

Londres, vista, á 27'41 por £
 París, vista, á 8'60 por P.
Bolsa de París
 Exterior Español, á 93'27.
 Acciones de ferrocarriles Norte España, á 398'00.
 Acciones ferrocarriles Madrid, Zaragoza, Alicante (Alicantes), francos 000'00.

UNA CARTA Y UN ARTÍCULO

Santa Cruz de Tenerife, 5 de Septiembre de 1911.

Sr. Director de LA OPINIÓN.
 Muy distinguido señor mío y estimado amigo:

Por relacionarse con un asunto que me interesa grandemente esclarecer, le ruego tenga la bondad, que he de agradecerle, de insertar en las columnas de su ilustrado diario las adjuntas cuartillas.

Gracias mil anticipadas, y ordene como guste á su afmo. amigo y seguro servidor

q. l. b. l. m.

Antonio Pintor.

La verdad sobre las obras del Instituto

Desde que, por las razones que en el curso de este escrito se darán, decidí renunciar la dirección de las obras del Instituto de La Laguna, hice el propósito de no volver á ocuparme de ellas; propósito que cumplí á pesar del artículo, que procedente de la Secretaría del mismo Instituto, se publicó en el periódico *La Prensa* el día 30 del pasado mes de Agosto. Pero una denuncia que un señor sacerdote, mal avenido sin duda con las doctrinas del Crucificado (El le perdone sus piadosas intenciones), sacerdote á quien ni de vista conozco, ha hecho á las autoridades, asegurando que en aquellas obras estoy

cometiendo gravísimas inmoralidades, me obliga á romper el silencio en que me había encerrado y á relatar punto por punto la historia de aquellos desgraciados trabajos.

A nadie voy á inculpar, pues me limitaré á relatar hechos, casi todos documentados, dejando al público, juez supremo en estos asuntos, el cuidado de juzgar á cada uno de los que, quizás con el mejor deseo, pero imprudentemente, han creado el estado de ánimo á que hemos llegado.

Historia del proyecto

En el año de 1904 se publicó una disposición ordenando que se sanearan todos los establecimientos públicos, en la forma dispuesta por la real orden de 13 de Junio de 1901.

Aprovechando tan buena oportunidad, y siendo fatales las condiciones higiénicas del ex-convento de San Agustín, redacté, de acuerdo con el Director del Instituto, un informe en el que se pedía al Gobierno el saneamiento de aquel edificio y de pasada se hacían observar sus deficiencias y falta de reparaciones; informe que terminaba con estas palabras: «De todo lo que hasta aquí llevamos dicho y convenientemente comprobado con planos y fotografías, se deduce en conclusión que si se cumpliera lo dispuesto en el artículo 7.º de la real orden de 13 de Julio de 1901, debería clausurarse el edificio; mas, no siendo posible adoptar esta medida, procede, ó construir otro nuevo ó reformar el existente, siquiera sea para conservarlo, por más que no reúne condiciones para Instituto.»

Es de advertir que en más de una ocasión propuse al Director encaminar nuestras gestiones hacia la construcción de un edificio de nueva planta, porque entendía que era más fácil conseguirlo que obtener los créditos necesarios para las costosas y deslucidas reparaciones que se proyectaban; pero nada conseguí porque en aquel tiempo corrían por el Instituto aires de modestia.

En otro informe posterior se proponía la adquisición de la huerta contigua para evitar que con las construcciones que en ella proyectaba su propietario perdiera el colegio de internos la luz y ventilación que de ella recibe, quedando completamente inútil; informe que dió lugar á una real orden de 16 de Noviembre de 1904 autorizando la formación del expediente de expropiación forzosa por haber fracasado las gestiones que se hicieron para adquirirla por convenio amistoso.

Al expediente se le dió en Madrid una tramitación disparatada; no podía justificarse la necesidad de adquirir la huerta sin que existiera un proyecto de obras que exigiera su adquisición, y para enmendar la guñada se acordó por la superioridad «dar al expediente de referencia la debida unidad en sus dos extremos de realización de las obras de reforma y de saneamiento»,

naciendo de aquí el proyecto que está en ejecución, cuya redacción me fué encomendada por real orden de 2 de Octubre de 1906.

Sobre este proyecto me decía el Director del Instituto, á la sazón en Madrid, en carta de 20 de Septiembre de aquel año, lo que sigue:

«Yo creo que la reforma debe ser amplia, que el Colegio quede aislado y en la parte que da á la calle del Remojo, (levantada de nuevo) las oficinas en lo alto y los gabinetes en lo bajo. El proyecto creo yo que debe realizarse poco á poco, haciendo un presupuesto para lo que considere más urgente, por ejemplo, el traslado de oficinas y construcción de la parte de la calle del Remojo, algo que no pase de CUARENTA Y CINCO MIL PESETAS, pues esa cantidad puede recabarse desde luego, sin previa consignación en el presupuesto, lo que ofrecería ya mayores y más graves dificultades. Y así todos los años, una cantidad igual. ¿Qué le parece?»

Pues me pareció, y le dije, que no se pueden dividir los proyectos en esa forma.

En otra carta del 10 de Octubre me decía:

«Supongo que harán á V. observaciones cuantas personas se le acerquen. Obre con entera independencia, pues, hasta por lo que á mi toca, ya sabe V. que generalmente estamos de acuerdo.» Y era muy cierto, pues habiéndome encargado de este trabajo, laborioso y deslucido, solo por complacer al Director, mi buen amigo en aquel entonces, todo se hacía conforme á sus deseos.

Posteriormente amplió sus explicaciones en esta forma:

«Ya estarán ahí las órdenes para la ampliación y reforma del Instituto y expropiación de la huerta. En el orden no se expresa, como V. verá, ni el alcance de las obras ni la cuantía de éstas. Hay, pues, cierta libertad, pero no pierda de vista que he recabado esta orden sin que tras de nosotros tengamos GRANDES INFLUENCIAS. Debemos, por consiguiente, hacer un proyecto *realizable*, pero sin mezquindades tampoco y sobre todo... (Este *sobre todo*, de bastante abrigo por cierto, se repite en otras cartas) El proyecto debe comprender, á mi juicio, la reforma general del Instituto, dividida en partes: 1.º la traslación de las oficinas á las habitaciones que dan á la calle del Remojo, cuya parte debe levantarse de nuevo. Recuerda V. lo que hemos hablado? Yo creo que debe seguir la altura del alero de la iglesia. En la parte alta, dirección, secretaría, despacho del secretario, archivo, etc.; levantando y mejorando la entrada que es bastante fea, y utilizando, si fuese necesario, las habitaciones del conserje. En la baja, gabinetes y museos ó la biblioteca.— 2.º Reforma de las clases: una en la dirección y otra en la secretaría, ó una

sola, levantando también, si es posible, los pasillos. 3.º Mejora de la biblioteca. 4.º Ampliación del colegio, utilizando la huerta, construcción de retrete, cuarto de baño, etc. El colegio debe quedar aislado desde el segundo patio (altos y bajos) y los gabinetes de Agricultura, Historia Natural, Física y Química deben pasar á la parte baja de la calle del Remojo, utilizando para ello todo el largo (comedor, cocina, habitaciones interiores, pasillos, etc.) Esta parte baja, como indico, puede ser ocupada por la biblioteca, si V lo juzga mejor, pasando los gabinetes á la biblioteca y demás dependencias de ésta, aunque me parece corto el espacio. 5.º Reforma del frontis del edificio procurando conservar su carácter.»

«El proyecto debe ser general, completo, para que lo que se vaya realizando no perjudique jamás Mejor dicho, para que haya unidad.

«En el proyecto debemos dar preferencia, por ejemplo, al traslado de oficinas y reforma de la parte de la calle del Remojo, obra coetánea con la de las clases, (ó una) que han de instalarse en el local que ocupan hoy la Dirección y la Secretaría, y establecimiento del comedor y cocina del colegio en la parte que ocupan hoy el gabinete de Química y el de Física é Historia Natural. Así podríamos conseguir que nos diesen dinero desde luego para comenzar enseñadas las obras. Se trata, en suma, de una reforma meditada, ordenada, conveniente; NO DE UN NUEVO EDIFICIO: DE MEJORAR EL ACTUAL. DE AQUÍ NO PODEMOS APARTARNOS, SO PENA DE CORRER LA SUERTE DE QUE EL PROYECTO NO SE APRUEBE. En el colegio hay que ampliar los dormitorios; hacer salón de estudio, cuarto de baños; cuarto para Regentes y oficinas, despacho para el Director, etc., etc., UTILIZANDO TODO LO QUE SE PUEDA DE LO EXISTENTE y procurando que la escalera sea la del convento.»

«Acaso yo, soñando siempre con un Instituto modelo, me haya corrido mucho. Una reforma, bajo el punto *docente é higiénico*; eso es lo que hace falta.»

Con arreglo á estas indicaciones principié á redactar el proyecto, encontrando que su presupuesto ascendía á más de cincuenta mil duros, cifra en la que no había que soñar, so pena de correr la suerte de que el proyecto no se aprobara. Entonces tuve necesidad de reducir algo el alcance de las obras; hice un trazado que es, con corta diferencia, el proyecto actual; expliqué al Director, todavía en Madrid, en lo que consistían las reformas y recibí la siguiente contestación: «Me parecen muy bien las indicaciones que me hace. Después, al realizar la obra, puede estudiarse prácticamente cualquier otro detalle que hoy pase desapercibido. En general, repito, me parece razonado su pro-

ADVERTENCIA

Quando en Abril último se firmó el tratado anglo-francés sobre el reparto de Marruecos, me dediqué á escribir un libro sobre el antiguo y moderno derecho que España sustenta sobre la vecina costa de África, fronteriza á Canarias, sirviéndome de base para ello el pequeño folleto que sobre tal materia escribí en 1900; pero, el mal estado de mi salud, por un lado, que me impide á veces ocuparme de todo trabajo mental, y, por otro lo detenido del asunto por el gran número de documentos antiguos que tenía que consultar, han sido causa de que, á pesar de los meses transcurridos, esté aún sin concluir dicha obra. Pero he aquí que el telégrafo, con su laconismo, nos acaba de anunciar que ya está firmado el tratado franco español sobre el Mogreb, y termino mi trabajo por creer que ha perdido su principal valor y lo publico sólo por curiosidad, y deseando, de todo corazón que Dios haya iluminado la mente del Embajador español en París, para que se le dé á España lo que de derecho le corresponde por la Geografía y la Historia, en la Mar Pequeña de Berbería.

Tenerife, 1.º de Octubre 1904.

El mejor chocolate que se fabrica en plaza es el de LA INDIA

yecto, y por todo, y por su actividad, le quedo obligado y reconocidísimo.»

Como se ve, estábamos de completo acuerdo sobre el trazado del proyecto y terminado que fué se mandó a Madrid, donde el Director lo vió, por lo menos, pudo verlo si tenía interés en él. Lo posible es que lo viera, pues en su carta del 31 de Diciembre de 1906, me dice: «Ya se ha recibido en el Negociado el voluminoso proyecto del Instituto, que verá un día de estos. El 28 estaba sobre la mesa del oficial encargado...»

Como muchas personas, no conociendo la tramitación de estos proyectos, pudieran creer que siempre se acepta lo hecho por los Arquitectos, me conviene consignar que es reglamentario someterlos al estudio de una Junta facultativa, lo que se hizo con el del Instituto, y esa junta, al emitir su dictamen, propuso modificaciones que me obligaron a rehacerlo completamente. De manera que, aunque otra cosa se pretenda hacer creer al público, el proyecto fue redactado por mí de acuerdo con las indicaciones del Director, éste lo conoció, en Madrid, se modificó de conformidad con el dictamen de la Junta facultativa, y sólo después de estas modificaciones y de innumerables dificultades se aprobó, siendo la opinión del Arquitecto la que menos prevalece en él. El informe de la Junta me fué adelantado por carta del Director, fecha 4 de Febrero de 1907, en la que me decía: «Como la anuncié en mi anterior, la Junta de Construcciones civiles ha puesto algunos reparos y modificaciones al proyecto del Instituto, y con objeto de que se modifique en ese sentido, se remite por este ó más tardar, por el próximo correo, copia del acuerdo de la Junta. Cumplidas estas indicaciones, trabajaremos para adelantar, en su aprobación definitiva y proceder, en consecuencia, a la ejecución de las obras.»

Es posible creer que ni por curiosidad, después de las observaciones hechas por la Junta, se le ocurriera al Director hojear el proyecto? En resumen: El director conocía el proyecto y estaba conforme con él. En aquella fecha aconsejaba que no se hicieran grandes obras. De perfecto acuerdo trabajamos él y yo con el mejor deseo hasta sacarlo adelante en beneficio del Instituto y de la Laguna. Y por hoy concluyo manifestando que los originales de las cartas que transcribo en este escrito, el proyecto de las obras y cuantos documentos referentes

de cuantas personas quieran conocerlos. **Antonio Pintor.**
Santa Cruz de Tenerife 5 Septiembre 1911.

SE MUEREN DE SED

Valverde 8—11'55.
Director "Opinión"
Hoy ordenó la Alcaldía suministrar solamente seis litros de agua diarios a cada casa de familia. Agotándose todos los depósitos, la situación es gravísima. Témense conflictos graves.

Corresponsal.
Quisiéramos comentar este despacho, pero él solo dice más que cuanto nosotros escribiéramos.

En Valverde se mueren de sed, de hambre, de miseria, y el Gobierno ni siquiera se ha dado por entendido. ¡Una delicia! ¡O una vergüenza!

FIESTAS POPULARES

PROGRAMA de los festejos que tendrán lugar en los días 7 y 8 de Septiembre en el pueblo de Arico en honor de la Santísima Virgen de Abona:

Día 7
Al amanecer de este día un repique de campanas y disparos de cohetes-voladores y recámaras anunciarán el comienzo de los festejos. A las ocho de la mañana una misa cantada ante el trono de la Santísima Virgen de Abona.

A las doce y dos de la tarde los acostumbrados repiques y cohetes voladores. A las oraciones tendrá lugar en sitio dispuesto al efecto la gráfica ceremonia de la aparición de la Virgen a los pastores en las playas de Abona de donde ha tomado el nombre la Imágen Veneranda.

Seguidamente la procesión de costumbre alrededor de la plaza la que estará iluminada con ferotillos a la veneciana y luces de acetileno quemándose en el trayecto varios fuegos artificiales, bengalas y lluvias de voladores. A la entrada de la procesión en el templo, el que se hallará convenientemente adornado e iluminado y colocada la Imágen en su trono se expondrá S. D. M. cantándose solemnemente Laudés, después de los cuales se bendecirá al pueblo con la Sagrada Ostia y se hará la Reserva.

Día 8
A la diez de la mañana tercia, misa solemne con vestuario y sermón a cargo de un elocuente orador sagrado. Terminada la misa se dará procesionalmente la Bendita Imágen que en medio de innumerables ruedas de artificio, cohetes y tronadores recorrerá el trayecto de costumbre llevada en hombros de los devotos romeros verificándose a la llegada al templo la conmovedora despedida de los mismos.

A las ocho de la noche en un teatro improvisado en la plaza de la Iglesia se pondrá en escena por aficionados de este pueblo el drama en un acto titulado «La tienda del Rey D. Sancho», terminado el cual se quemarán variados fuegos artificiales y se elevarán globos aerostáticos.

Rematando los festejos los acostumbrados bailes populares.

Del Gobierno civil
Un telegrama
En el Gobierno civil se nos ha facilitado el siguiente:

«Delegado Gobierno Las Palmas a Gobernador civil.—Tenerife. Director periódico *La Mañana* acaba celebrar mitin teatro Pérez Galdós tratando asuntos municipales y división provincia nombrándose comisión que pase domicilio algunas personas significadas ciudad para interesarle cooperación personalmente trabajos divisionistas Madrid al renudarse Cortes.»

Notas
También en la misma oficina se nos ha facilitado las siguientes:

«La Jefatura de Obras públicas ha sido autorizada para retirar de la Caja de Depósitos la cantidad de

100.000 pesetas, libraba como subvención para caminos vecinales.

—Por R. O. del ministerio de Fomento se han concedido prórrogas: a Don Angel del Castillo para terminar obras de alumbreado de aguas en el barreno de Rosales y su afluente «Lomo Pelado»; a D. Angel Crosa y Costa para terminar las obras de una explanada y almacenes en la desembocadura del barreno de Valleseco, en el puerto de esta Capital; y a D. José Cabrera y Candaes, para comenzar las obras de un astillero varadero en el puerto de N.ºs.

—D. Servando Ortoll y Delmotte ha incoado expediente en este Gobierno civil en solicitud de que se le nombre corredor intérprete de buques de este puerto.

—El Director de la Compañía de Tranvías Eléctricos ha solicitado autorización para colocar un puente-báscula en el muelle de esta Capital.

Observatorio meteorológico

DE SANTA CRUZ DE TENERIFE
Día 5 de Septiembre de 1911.
Temperatura máxima a la sombra. 34'1
Id. mínima 22'3
Id. media 28'2

VIDA MILITAR

Servicio de la Plaza para hoy PARADA
Principal y Cárcel, Tenerife. Gobierno Militar. Orotava. Jefe de día, el Sr. Comandante de Tenerife D. Eusebio Suárez García.

Hospital y provisiones, el 2.º Capitán de Orotava. Oficiales de vigilancia, 1.ª y 2.ª Zona Tenerife.

Sargentos para la conducción de enfermos: uno por cada cuerpo de la guarnición. El General Gobernador, Figueoa.

Registro civil

Días 4 y 5
NACIMIENTOS
María del Carmen Alonso y López. Ramón Alfonso y Díaz. Josefina Tejera y del Pino. María Morales y Clavijo.

DEFUNCIONES
Adalberto Guadarrama y Davó. Clemente Díaz, de Candelaria, 80 años, viudo. Hospital civil.

Gloria Peraza y Cabrera, de esta Capital, 7 meses; Buenavista. Carlos Martín, de esta Capital, 5 meses; Santiago 49.

Niguel Frías y Sabina, de esta Capital, 11 meses; San Antonio. **MATRIMONIOS**
No se inscribieron.

Sección marítima

Día 4
ENTRADA DE VAPORES
28—*Amiral Sallandrouse de Lamor-naux*, francés, del Havre para Buenos Aires; a Hardisson.

29—*Cabañal*, español, de Barcelona para Barcelona; a Brage. *Amiral Aubé*, francés, de Cotonou para Havre; a Hardisson.

30—*Tchad*, francés, de Matadi para Havre; a Hardisson.
Día 5

32—*Tongarivo*, inglés, de Nueva Zelanda para Londres; a Hamilton. 33—*Chasna*, español, de Puerto de la Cruz para Canaria; a Hamilton.

Servicio telegráfico

La huelga de Bilbao.
Madrid 5—19.

Las últimas noticias que se han recibido de Bilbao, de las huelgas allí planteadas, son bastante graves.

Los obreros ejercen coacciones sobre los compañeros que aún trabajan y se muestran en una actitud sumamente hostil.

Debido a esto, patrullas de la guardia civil recorren las calles donde se reúnen los obreros.

La situación es alarmante, no ocultándolo el Gobierno. **Enfermos. Naufragio.**
Madrid 5—20'15.

Dicen de Vendrell que han mejorado mucho los enfermos atacados de gastro-enteritis, hallándose muchos en la convalecencia.

En el Callao ha naufragado el vapor «Lucapel», ignorándose hasta ahora las desgracias ocurridas. **Torero cogido.**
Madrid 5—21.

El novillero «Patolas» fué cogido hoy en Pozuelo. La cogida la recibió en el recto. Su estado es gravísimo.

Aumenta la jarca.
Madrid 5—22'10.

Dicen de Melilla que está aumentando el contingente de la jarca.

Con este motivo se redobra la vigilancia en nuestras posiciones en previsión de cualquier intento de agresión por parte de los moros. **Agresión.**
Madrid 6—3'10.

Un despacho oficial de Melilla participa que anoche los moros se acercaron al campamento del general señor Larrea, intentando sorprender las avanzadas.

Hubo un largo tiroteo entre los moros y las avanzadas. Acudieron las ametralladoras dispersando a los moros, sin que tengamos que lamentar baja alguna.

VARIAS NOTICIAS

Por el entusiasmo que reina en el pueblo de Garschico por las fiestas que en honor del Santísimo Cristo y la Virgen del Rosario, se han de celebrar en los días 1, 2, y 3 del próximo Octubre, éstas prometen estar muy lucidas. El vecindario y todos los elementos que puedan contribuir para el éxito de estas fiestas ayudan a la Comisión de festejos para que estas resulten lucidas.

Publicaremos oportunamente el programa correspondiente.

El Ateneo de la Laguna está haciendo grandes preparativos para celebrar una velada artística literaria.

Hemos recibido la visita del nuevo diario *El Archipiélago*, que se publica en la Laguna. Establecemos gustosamente el cambio.

En la Estación Sanitaria de este puerto se nos ha facilitado copia del telegrama siguiente: «Inspector General Sanidad Exterior a Director Estación Sanitaria puerto Tenerife. Manifiéstole que en plaza Túnes siguen produciéndose con intensidad casos y defunciones cólera y que en Unhucine distante cuatro kilómetros de Túnes se dieron en primero este mes dieciséis casos cólera con seis defunciones.»

El día 4 por la noche se verificó en el Puerto de la Cruz el enlace de la bella y simpática señorita Candelaria González de Chávez con nuestro querido amigo el distinguido joven D. José María Casañas y Fuentes.

Al nuevo y simpático matrimonio le deseamos todo género de felicidades.

De Cádiz ha llegado con su señora esposa el torrero de faros D. Enrique Calderón. Bienvenidos.

Se vende

una máquina para coser, de señora, en muy buen estado, bastante barata. Informarán, Luna 21.

Pasajeros

El vapor *Reina Victoria* llevó para Las Palmas los siguientes: D. Ramón Regalado, D. Chelarán y D. Juan Gallardo.

En el vapor *Cabañal* se embarcaron los siguientes: Para Casablanca.—D. Alfredo Trath. Para Málaga.—D. Tomás Ruiz.

Para Las Palmas.—D. Rafael Espejo, D. Francisco Gallardo, don Juan Sabina, D. Manuel Sabina y doña Andrea Benítez.



MI ANEMIA

se curó por completo con la Emulsión Scott. Empecé por perder el apetito y las fuerzas, luego me puse pálido y delgado y acabé por estar tan débil, que no me quedaban energías para llevar a cabo mi trabajo. Tomando exclusivamente la Emulsión Scott, en muy poco tiempo he recuperado mi salud.

Testimonio de D. ADRIANO OCHAYTA, Calle del Carmen, 30, Madrid, 20 Feb. 1910.

La experiencia en el mundo entero, demuestra que cuanto antes se empieza el uso de la Emulsión Scott, tanto más pronto empieza también la curación de la anemia. La Emulsión Scott nunca falla en curar, por la riqueza de los ingredientes que contiene, emulsionados por el procedimiento Scott, único en su género.

Emulsión SCOTT

Quien pida Emulsión Scott debe rechazar cualquiera otra que se le proponga en su lugar, pues se expone a recibir una preparación mal elaborada y con ingredientes de clase inferior incapaces de curar una enfermedad tan seria como es la anemia.

Una muestra gratis le será enviada por D. Carlos Larrea, Calle de Valencia 333, Barcelona a cambio de 75 cts. en sellos para el franqueo.

De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías del Mundo. Por una caja con 12 frascos grandes Ptas. 45'50 Idem id. con 24 frascos pequeños » 47'25 Representante: Juan E. Cermeno — Santa Cruz de Tenerife

Guardia municipal

Pescado retirado
Por no encontrarse en condiciones para el consumo público fueron ayer retirados de la pesquería 10 kilos de pescado fresco.

Escándalo
Ayer se promovió en los Llanos de esta Capital un escándalo entre Julio Alberto y Dolores Martín. Del hecho se ha dado conocimiento al Juzgado municipal.

Denuncias
Por diferentes infracciones a las ordenanzas municipales han sido presentadas a los Sres. Tenientes de Alcalde por los inspectores de distrito 12 denuncias.

La Guardia nocturna ha denunciado ante el Sr. Alcalde que por diferentes calles de la población se encontraban anoche 22 lámparas de la luz eléctrica apagadas. Muy bien.

SUCESOS

Una captura
Ayer a las 6 de la mañana fué capturado por el vigilante de orden público, Blas Torres, el conocido Gregorio Rodríguez Cabrera (a) *El Pájaro*, que se hallaba desde hace dos años en Buenos Aires y que estaba reclamado por el Juzgado de Instrucción de este partido, por maltratar entre él y sus hijos a don José Montesdeoca.

Enviarnos a dicho funcionario la enhorabuena por este buen servicio.

Dos disparos
Por esta Inspección de vigilancia

MAR PEQUEÑA Y BERBERÍA

Pida Vd. chocolate «La Legalidad» de José Fernaud



Cerveza HAMMONIA

Es la mejor que se importa en Tenerife

Esto justifica su gran consumo.

Depositarios: Hijos de Ruiz de Arteaga.

se ha dado cuenta al Juzgado municipal, que un niño llamado Antonio disparó dos tiros de revólver en la calle de Imeldo Seris, produciendo entre los vecinos una gran alarma.

NOTAS MUNICIPALES

En la sesión que celebrará esta tarde el Excmo. Ayuntamiento, se tratarán los siguientes asuntos:

Acta de la ordinaria anterior.
Extracto de acuerdos tomados por la Corporación en el mes de Agosto último.

Listas de asuntos pendientes de dictamen por las Comisiones permanentes.
Informe del Secretario sobre adopción de medios para realizar el impuesto de Consumos en el año de 1912.
Oficio del Sr. Gobernador presidente de la Junta provincial de Protección a la Infancia y extinción de la mendicidad, reiterando la imperiosa necesidad de disponer de un local donde asilar pobres.

Expediente relativo al edificio de nueva construcción, para cederlo al ramo de Guerra, en sustitución de la deruida batería de Isabel II.

Renuncia del Fosero 2.º del Cementerio de San Rafael y San Roque Don José Pérez Morales y nombramiento hecho por el Sr. Alcalde, interinamente, á favor de D. Heraclio de San Gil Expósito.

Informes del Arquitecto é Inspector provincial de Sanidad, en la instancia de D. Andrés Lombet, solicitando autorización para emplazar unos almacenes para productos químicos y fábrica de guanos, en la ribera Norte del barranco de Santos.

Instancia de D. José Franchy Socas, Archivero municipal, en solicitud de que se le eleve el sueldo que disfruta, al mínimum de lo que preceptúa la Ley, en las Capitales de provincia.

Distribución de fondos para el actual mes de Septiembre.

Informes de la Comisión de Hacienda sobre cuentas de Consumos y de arbitrios extraordinarios.

Informe de la citada Comisión sobre instancia de D. Isidro Peña, solicitando el abono de alquileres de la casa-habitación que ocupa, como Maestro de la Escuela del barrio de Salamanca.

Notas marítimas

Con mercancías para esta plaza llegó esta mañana el vapor inglés *Aguila*, procedente de Liverpool, Lisboa y Funchal.

Lleva 48 pasajeros de tránsito.
—También llegó esta mañana el vapor belga *Braxellesville*, procedente de Matadi, escales y Dakar, conduciendo 76 tránsito para Amberes y escales.

—Hace poco fué lanzado al mar en Hamburgo, el vapor mercante *Cap Finisterre*, perteneciente á la Compañía Hamburg Südamerikanische Dampfschiffahrts Gesellschaft.

Este buque que se destina á la carrera entre Hamburgo y Argentina, tiene 16 000 toneladas con una fuerza de 11 000 caballos y 170 metros de eslora por 20 de manga.

Fábrica del gas

Venta de cok de inmejorable calidad á los precios siguientes:

Ptas. 45 los 1012 kilos (22 quintales)

Ptas 250 los 46 kilos (1 quintal).

Despachos: Antonio Herrera, calle de la Palma.
Juan de Vera, Dr. Comenge, 57.
Santiago García Sanabria, Viera y Clavijo 17 y 39.

En la Laguna venta exclusiva á partir del día 1.º de Septiembre, D. Ramón Matías, Herradores 49.

Hojas principal y duplicada para las mercancías libres de derechos. De venta en la imprenta de Molowny.

Sellos de caucho se hacen en la imprenta de este diario.

La Popular Tinerfeña

Esta acreditada fábrica de pan, pone á la disposición del numeroso público que le favorece, sus nuevas industrias de pastas para sopa y moler granos para harina y gofio.—Servicio á todas horas y á domicilio previo aviso.

Se vende carbón de cok á precio moderado.
Despachos: S. Francisco 57--S. José 31 (La Higiénica)
Teléfono núm. 406



Licor Peptona-Mangano-Ferrosa

Regenera y Fortifica la Sangre y los Nervios

Produce 6 millones de glóbulos rojos y aumenta la Hemoglobina de la Sangre en 60 por 100.

RECONSTITUYENTE de todo el SISTEMA NERVIOSO
Aumento del peso del CUERPO y de las FUERZAS MENTALES. Aprobado por más de 12.000 médicos y hospitales.

De venta en todas las Droguerías y Farmacias.
Depósito exclusivo para las islas Canarias:

Gaspar Meléndez,
Droguería 53, Triana 53, Las Palmas.

Gran realización del Bazar Alemán

Calle Alfonso XIII 76 y 78

Pocas palabras. Muchas pruebas

Para tener suficiente sitio para las nuevas mercancías pedidas para la época del invierno, dicho Bazar está vendiendo todos sus artículos que se encuentran en su almacén con una rebaja hasta 50 por 100.

Para MOSTOS y VINOS VINOLINA

Último producto de reconocida utilidad que se emplea para los Mostos, fijos de zonas altas, y que tan buenos resultados dió en la última cosecha.

La VINOLINA se emplea para la conservación de los Vinos en lugar de los alcoholes, en los trasiegos, dando al vino fuerza, grato paladar y aroma, y conservando sano por mucho tiempo. Se garantiza.—PRODUCTOS para hacer desaparecer la ACIDEZ, TURBIEZA, AGRI-DULCE y cualquier alteración del vino.

CLARIFICANTES para mejorar el color. Extracto para hacer el vinagre para la limpieza de ENVASES ACIDOS. Producto de mucha utilidad. Deja el envase purificado.

SAVIOL Precios muy reducidos

REMITIR MUESTRAS. ANÁLISIS Y CONSULTAS GRATIS

R. ARMAS DE MIRANDA

37, Imeldo Seris, 37.—(antes Barranquillo)—Santa Cruz de Tenerife.

Agentes: Orotava, Jaime López.—Guimar, Miguel Casillo.—San Miguel, Andrés Saavedra.—Arballo

Se necesitan agentes-representantes en las islas haciéndose las buenas ofertas

Américo L. Méndez.

Agente de Aduanas

Santa Cruz de Tenerife (Canarias)

Casa de Salud

MÉDICO-QUIRÚRGICA
DEL DOCTOR COSTA

Esta casa de salud, montada con todos los adelantos modernos y con verdadero confort, posee instalaciones completas y perfectas de medicina física: baños de vapor, masaje, rayos X, alta rensión, baños eléctricos, aire caliente, (adium, etc.) y un departamento modelo para cirugía.

Se admiten en ella toda clase de enfermos, salvo los que padezcan enfermedades mentales ó infecto contagiosas.

Horas de consulta: martes, jueves y sábados á las 4 de la tarde.

Viera y Clavijo 52

CLASES NOCTURNAS

ACADEMIA PREPARATORIA

para Carreras especiales

Robayna 7 y Méndez Núñez 10

Cálculo Mercantil y Partida doble, 7'50 pesetas mes adelantado.

Primera enseñanza, 5 pesetas id. id.

Juan Gaviño.

Mutaginas

para mostos, para mejoramiento de los vinos, para conservación de los mismos, para hacer vinos dulces, para vinos picados, etc. etc. Se ha trasladado el depósito á la calle del Clavel núm. 3.

Emilio Miranda, Santa Cruz, Tfe.

clamó la señora de Cadignan con entusiasmo.—¡Ah, bien, muy bien!... Es digno de ti!... Cuéntame eso pronto y con los más pequeños detalles.

Estas palabras fueron pronunciadas en la sala comedor, frente á una sopo de coles, humeante, que Suzon acobaba de poner en la mesa.

Lionel sirvió á su madre y se sirvió después, empezando su relato, que la señora de Cadignan escuchaba con febril atención y un interés fácil de comprender.

El joven creyó conveniente ocultar que la amazona era una comedianta y dejó suponer que se hallaba en el castillo de Blazcy, á título de pariente.

Juzgó oportuno no manifestar la impresión producida en su corazón por la bella parisíen.

—Querido hijo,—murmuró la señora de Cadignan conmovida, cuando hubo terminado Lionel su relato,—me siento orgulloso; pero mi sangre se hiela á la idea del peligro á que te ha conducido tu audacia. ¡Ese caballo podía haberte pulverizado bajo sus patas!

—Madre querida,—respondió Lionel sonriendo,—exageráis el peligro, á fin de tener un pretexto para hacer lo mismo con mi valor... ¡Tengo la fuerza suficiente para no temer gran cosa de un caballo desbocado! Además, ¿sería noble, sería vuestro hijo, si titubiese, aunque no fuese más que un segundo, en jugarle la vida por socorrer á una señora en peligro de muerte?

—Tienes razón, hijo mío, y la sangre de tus abuelos no ha degenerado en tus venas. ¡Eres un verdadero Cadignan!

—Si, ciertamente,—se dijo el vizconde,—soy un Cadignan... ¡pero por desgracia pobre!

—Hijo mío, ¿no me has dicho que la invitación del señor Raul Nathan te desagradaba?

bien que mi manera de guisar no os agrada!... ¡pero si fuésemos ricos, ya os haría buenos platos!...

—¡Si fuésemos ricos!—murmuró Lionel con amargura.

—¡Ah! mi pobre Suzon, si fuésemos ricos, no sería la cocina la que cambiaría, sería mi vida!...

Y dejando á la anciana sirvienta estupefacta y desolada por aquella exclamación de angustia, el joven salió de la sala y se dirigió al plantío.

Sobre un banco de césped, colocado á una extremidad de un terráza, dominando el curso del Sena y desde donde la vista abarcaba un panorama de prados, colinas y bosques, una mujer de unos sesenta años se hallaba sentada en una actitud distraída y soñadora, á su lado tenía un velador rústico soportando un gran libro abierto. Aquella mujer, tenía un vestido de lana oscura, de una sencillez y de una forma monástica, era la señora de Cadignan.

Al oír ruido de pasos volvió la cabeza, y al ver á su hijo, una expresión casi divina de inmenso cariño, iluminó su rostro marchitado por los años y los disgustos. La señora de Cadignan, se veía que había sido de sorprendente belleza en su juventud. Su cara pálida y fatigada, conservada un gran aire de nobleza, haciendo pensar involuntariamente en las damas de la corte de Luis XIV, cuyas pinturas nos han transmitido los cuadros más importantes de aquellas épocas, con las firmas de Mignard y de Rigaud. Cabellos blancos como la nieve coronaban su frente, surcada de profundas arrugas.

La señora de Cadignan se levantó, dió algunos pasos hacia su hijo y le abrazó con la efusión que produce una larga ausencia.

—Buena madre,—dijo el vizconde después de haberla

JACOB AHLERS

Lista de los vapores que se esperan en Santa Cruz de Tenerife LAS FECHAS SON APROXIMADAS

Table with columns: DIA, VAPOR, Tonelaje, DESTINO. Lists shipping arrivals from various ports like Madera, Southampton, and Boulogne.

Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs-Rhederei

SERVICIO FRUTERO DE TENERIFE A HAMBURGO

Table with columns: Vapores, Salidas de Puerto Cruz, Salidas de Santa Cruz de Tenerife. Lists departure dates for various ships.

Durante el verano harán escala en Santa Cruz solo cuando haya carga suficiente

Advertisement for Epilepsia ó Accidentes Nerviosos, featuring 'Pastillas antiépilépticas de OCHOA' and 'CURACIÓN RADICAL CON LAS PASTILLAS ANTIÉPILÉPTICAS DE OCHOA'.

Advertisement for MILLER WOLFSON & CO. BANQUEROS, located at 3, Eduardo Cobián, 3, Santa Cruz de Tenerife.

Advertisement for Salón Parisiën SOMBREROS, Gran surtido de las últimas novedades parisienas en sombreros, blusas, batas, peinadores y todas clases de ropas blancas para Sras.

Large advertisement for ANEMIA Hemoglobina Deschiens, describing it as a 'Principio ferruginoso vital de la sangre' and listing symptoms like 'DEBILIDAD NEURASTENIA' and 'CONSUMCION CLOROSIS'.

A TODOS

los que padecen de granos rojos, de acné, de forúnculos de abcesos, de llagas supurantes, en una palabra, de enfermedades en que exista supuración aconsejamos vivamente el uso de la Leva dura de Coirre (Levadura seca de cerveza), con la cual obtendrán una curación radical.

Esta especialidad, tan apreciada de los médicos, se encuentra en todas las buenas farmacias del mundo entero.—Exijase la verdadera marca de fábrica COIRRE (de París).

de caochou se hacen en esta imprenta.

Comp. Atlántica (antes A. López y C.)

Table with columns: Nombres de los vapores, Salidas, Destinos. Lists shipping services to Montevideo, San Francisco, Ciudad de Cádiz, and Antonio López.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

Hamilton & Co.

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que a continuación se expresan: Las fechas son aproximadas

Table with columns: DESTINO, VAPORES, DIA. Lists shipping departures to Cape Town, LONDRES, LIVERPOOL, HAMBURGO, and Habana.

OTTO THORESEN

Servicio semanal entre los puertos de las ISLAS CANARIAS y LONDRES SALIDAS DEL MES DE SEPTIEMBRE

Diario 7 SAN ANDRES. Dia 21 SALERNO. Dia 14 SAN MATEO. Dia 28 SAN ANDRES. Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar frutas, efectúan la descarga en el Midleton Wharf, el muelle más cercano al mercado en Londres y admiten carga para Rotterdam, Amsterdam y Amberes con trasbordo en aquella Capital.

Yeoward Brothers

Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa é Islas Canarias. Salidas de Santa Cruz de Tenerife para Liverpool durante el mes de Septiembre. Dia 9 AGUILA, Dia 16 ARDEOLA, Dia 23 ANDORINHA, Dia 30 AVETORO.

Advertisement for NICOLÁS DEHESA BANCA Y CAMBIO, Alfonso XIII, 64. Emite giros sobre todos países. Pagos telegráficos. Cartas de crédito. Descuentos y cobros. Cuentas corrientes. Compra Cheques y Letras. Cambio y toda clase de operaciones bancarias.

Advertisement for Elder Dempster & Co. El magnífico vapor inglés Akassa de 5500 toneladas, llegará a Santa Cruz el 6 de Septiembre con destino a Liverpool.

Advertisement for The Royal Mail Steam Packet Company (Mala Real Inglesa) El magnífico vapor inglés Arzila saldrá de Santa Cruz el 10 de Septiembre con destino a Madera y Londres.

Advertisement for LA VELOCE Società di Navigazione a Vapore El magnífico vapor correo italiano Citta di Milano de 4000 toneladas, llegará a Santa Cruz el 7 de Septiembre con destino a Trinidad, La Guayra, Pto. Cabello, Curacao, Pto. Columbia (Sabanilla), Pto. Limón y Colón.

Advertisement for Compagnie Belge Maritime du Congo El magnífico vapor belga Bruxellesville de 7.500 toneladas, llegará a Santa Cruz el 6 de Septiembre con destino a La Pallice y Amberes.

Advertisement for VELOX saldrá de este puerto todos los Domingos a las 6 de la mañana, regresando los Miércoles a la tarde. Admite carga y pasajeros. Para más informes dirigirse a sus Agentes, Miller, Wolfson & Co., Marina, 3.

Advertisement for Semilla de tomates Tengo el gusto de participar a los señores agricultores de tomates que en la tabaquería de D. José García, plaza de la Constitución núm. 2, pongo a la venta semilla de tomates clase francesa cosechada en la Gomera. Garantizo la buena clase; de no ser así se devuelve el dinero. Su precio, 30 pesetas libra. Mauricio Mora.

Advertisement for Globulógeno Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores y desarreglos menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general, con aumento notable de peso. De venta: Farmacia L. Martín Espino, Norte 7, Tenerife. Imp. de F. S. Molowny

abrazado y besado—Vengo a decirlo de parte de Suzon que la comida será servida al instante. —¿Es tarde? —Un poco más de las seis y media. —¡Yal... ¡Dios mío, cómo se pasa el tiempo! —Parece que la tarde se os ha hecho corta. —Es verdad. —¿Qué habéis hecho para abreviar las horas? ¿Habéis leído? —No... ha pensado. —¿En qué? —En tí, hijo mío; en tí solamente, como siempre. —¡Buena madre!—murmuró Lionel. —Sí,—continuó la señora de Cadignan,—pensaba en tí, buscando en medio de hacerte un porvenir más bello, que el sombrío pasado y el triste presente. —¿Y habéis hallado ese medio?... —¡Ay, no! —Pues, bien; no busques más. —¿Por qué? —Porque, por más que fatigáis vuestra imaginación, no hallaréis lo que no existe. Pobres somos y pobres nos quedemos; por consiguiente tomemos las cosas con resignación, puesto que el mal no tiene remedio. —¡No obstante, si tú quisieras!—balbuceó la señora de Cadignan. —¿Si yo quisiera?...—pregunó Lionel con scento interrogativo. —Te sería bien fácil cambiar tu suerte. —¿Y cómo? —Ya te lo ha dicho veinte veces. —¡Ah, sí! ¡Por un casamiento!... —Sin duda, un hombre de tu edad y de tu belleza, úl-

timo heredero de una raza ilustre y vizconde de Cadignan, aunque pobre es un gran partido, sobre todo ahora que las leyes van a castigar, según dicen, a los nobles de contrabando y a los ladrones de títulos. —¡Dios mío, mi buena madre, tenéis razón lo comprendo, y tal vez, gracias a mi nombre, podría encontrar alguna heredera deseosa de ser aristócrata y que me aportaría una dote de uno a dos millones, en cambio del título de vizcondese, ¿pero será preciso que repita lo que ya os he dicho? Jamás, suceda lo que suceda, podré decidirme a vender mi nombre por un dote. Comprendo que es absurdo; pero es más fuerte que yo. —¡Dios es testigo, hijo mío, que no deseo la fortuna por mí! ¡Su voluntad se cumpla! Continuémos pobres, puesto que tú aceptas la pobreza. —No lo acepto, madre mía, la sufro... Me aplana como la roca a Sisypho, y como éste me hallo condenado para siempre. La conversación de la madre y el hijo llegaba a este punto, apareció Suzon en la puerta de la casa gritando: —¡Eh, señora, la sopa está en la mesa! ¡Venid! La señora de Cadignan se apoyó en el brazo del joven, y ambos se dirigieron a la casa. —Mi querido hijo, ¿has salido esta mañana y no tienes nada que contarme? —Al contrario; hoy es el día de las aventuras. —¿Qué te ha sucedido? ¿Supongo que nada desagradable? —No, nada de grave al menos. He salvado a una señora, y de este salvamento ha resultado una invitación para ir a comer mañana, invitación a la cual no he podido sustraerme, y que me desagrada excesivamente. —¿Cómo, tú, querido hijo, has salvado a alguien!—ex-